



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. lapkričio 10 d.
(OR. en)

14113/22

LIMITE

CORLX 1004
CFSP/PESC 1442
EPF AM 97
CSDP/PSDC 736
CSC 489
EUMC 378
COPS 516

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl paramos priemonės pagal Europos taikos priemonę, siekiant remti Ukrainos ginkluotąsias pajėgas, mokomas Europos Sąjungos karinės pagalbos misijos Ukrainai remti, tiekiant mirtinai jėgai panaudoti skirtą karinę įrangą ir platformas

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2022/...

... m. ... d.

**dėl paramos priemonės
pagal Europos taikos priemonę,
siekiant remti Ukrainos ginkluotąsias pajėgas,
mokomas Europos Sąjungos karinės pagalbos misijos Ukrainai remti,
tiekiant mirtinai jėgai panaudoti skirtą karinę įrangą ir platformas**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnio 1 dalį ir 41 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) remiantis Sprendimu (BUSP) 2021/509¹, pagal Sutarties 21 straipsnio 2 dalies c punktą buvo nustatyta Europos taikos priemonė (toliau – ETP), pagal kurią valstybės narės finansuoja Sąjungos veiksmus pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (toliau – BSGP) siekiant išsaugoti taiką, užkirsti kelią konfliktams ir stiprinti tarptautinį saugumą. Visų pirma, remiantis Sprendimo (BUSP) 2021/509 1 straipsnio 2 dalies b punkto i papunkčiu, pagal ETP gali būti finansuojami veiksmai trečiųjų valstybių ir regioninių bei tarptautinių organizacijų pajėgumams, susijusiems su kariniais ir gynybos reikalais, stiprinti;
- (2) vienas iš pagrindinių asociacijos susitarimo su Ukraina tikslų – stiprinti dialogą ir bendradarbiavimą saugumo ir gynybos srityje². Tvirtesnis Sąjungos ir Ukrainos bendradarbiavimas BSGP ir veiksmų derinimo su bendra užsienio ir saugumo politika (BUSP) srityje buvo vienas iš 2020 m. spalio 6 d. vykusio 22-ojo Europos Sąjungos ir Ukrainos aukščiausiojo lygio susitikimo rezultatų, kuris buvo dar labiau sustiprintas 2021 m. spalio 12 d. Kyjive vykusio 23-ojo Europos Sąjungos ir Ukrainos aukščiausiojo lygio susitikime;
- (3) nuo 2014 m. Rusijos agresija prieš Ukrainą 2022 m. vasario mėn. dramatiškai peraugo į neišprovokuotą invaziją į Ukrainą. Ukrainos ginkluotosios pajėgos toliau gina Ukrainos teritorinį vientisumą ir vykdo savo civilių apsaugą naudodamosi turimais ribotais ištekliais;

¹ 2021 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/509, kuriuo nustatoma Europos taikos priemonė ir panaikinamas Sprendimas (BUSP) 2015/528 (OL L 102, 2021 3 24, p. 14).

² 2014 m. kovo 21 d. Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Ukrainos asociacijos susitarimas (OL L 161, 2014 5 29, p. 3).

- (4) 2022 m. rugsėjo 30 d. Ukrainos užsienio reikalų ministras ir gynybos ministras kartu palankiai įvertino Sąjungos paramą Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms ir Sąjungos paprašė pradėti Europos Sąjungos karinę pagalbos misiją Ukrainai remti (toliau – EUMAM Ukraine), kad būtų sustiprinti Ukrainos ginkluotųjų pajėgų pajėgumai;
- (5) 2022 m. spalio 17 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2022/1968 dėl Europos Sąjungos karinės pagalbos misijos Ukrainai remti¹. Kaip pabrėžiama tame sprendime, misija bus vykdoma kaip dalis ES integruoto požiūrio teikiant paramą Ukrainai, kuris apima pagalbos priemones Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms remti;
- (6) Paramos priemonės įgyvendinimas turi būti patikėtas EUMAM Ukraine. Ji turi būti atsakinga už kompensavimą už mirtinai jėgai panaudoti skirtus šaudmenis, įrangą ar platformas, kuriuos remdamos mokymo veiklą tiekia valstybės narės, ir už paslaugas, įskaitant tos karinės įrangos transportavimo, saugojimo bei techninės priežiūros ir remonto paslaugas. Glaudus koordinavimas bus reikalingas tarp ES karinio štabo, EUMAM Ukraine ir kitų misijos štabų, taip pat tarp mokymo veikloje dalyvaujančių valstybių narių;

¹ 2022 m. spalio 17 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2022/1968 dėl Europos Sąjungos karinės pagalbos misijos Ukrainai remti (EUMAM Ukraine) (OL L 270, 2022 10 18, p. 85).

- (7) Paramos priemonė turi būti įgyvendinama atsižvelgiant į Sprendime (BUSP) 2021/509 išdėstytus principus bei reikalavimus ir, visų pirma, laikantis Tarybos bendrosios pozicijos 2008/944/BUSP¹ bei vadovaujantis pagal ETP finansuojamų pajamų ir išlaidų vykdymo taisyklėmis;
- (8) kai tik reikės ir vėliausiai tada, kai bus visiškai įsipareigota dėl 16 000 000 EUR pradinės finansinės orientacinės sumos, Politinis ir saugumo komitetas apsvarstys klausimą dėl papildomų asignavimų siekiant toliau finansuoti paramą mokymo poreikiams, remiantis greitu EUMAM Ukraine atliktu vertinimu ir jos reguliariai teikiamomis ataskaitomis pagal Paramos priemonę;
- (9) Taryba dar kartą patvirtina esanti pasiryžusi apsaugoti, propaguoti ir užtikrinti žmogaus teises, pagrindines laisves ir demokratinius principus bei stiprinti teisinę valstybę ir gerą valdymą laikantis Jungtinių Tautų Chartijos, Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos ir tarptautinės teisės, visų pirma, tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

¹ 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija 2008/944/BUSP, nustatanti bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę (OL L 335, 2008 12 13, p. 99).

I straipsnis

Nustatymas, tikslai, taikymo sritis ir trukmė

1. Nustatoma pagal Europos taikos priemonę (toliau – ETP) finansuotina paramos priemonė, pagal kurią teikiamos paramos gavėjas yra Ukraina (toliau – Paramos gavėjas), (toliau – Paramos priemonė).
2. Paramos priemonės tikslas – remti Europos Sąjungos karinės pagalbos misijos Ukrainai remti (toliau – EUMAM Ukraine) vykdomą Ukrainos ginkluotųjų pajėgų pajėgumų stiprinimą, kad Ukrainos ginkluotosios pajėgos galėtų ginti Ukrainos teritorinį vientisumą bei suverenitetą ir apsaugoti civilius gyventojus nuo besitęsiančios karinės agresijos.
3. Kad būtų pasiektas 2 dalyje išdėstytas tikslas, pagal Paramos priemonę finansuojamas valstybių narių vykdomas:
 - a) mirtinai jėgai panaudoti skirtų šaudmenų, karinės įrangos ir platformų, kurių reikia EUMAM Ukraine operacijų poreikiams tenkinti, tiekimas ir
 - b) paslaugų, įskaitant valstybių narių suteiktų a punkte išvardintų objektų transportavimo, saugojimo bei techninės priežiūros ir remonto paslaugas, teikimas mokymo tikslais pagal EUMAM Ukraine.
4. Baigus mokymą arba nutraukus EUMAM Ukraine, pagal Paramos priemonę suteiktų mirtinai jėgai panaudoti skirtų šaudmenų, karinės įrangos ir platformų saugojimas vėl perduodamas Paramos gavėjui.
5. Paramos priemonės vykdymo trukmė – 24 mėnesiai nuo šio sprendimo priėmimo.

2 straipsnis
Finansinės nuostatos

1. Pradinė finansinė orientacinė suma, skirta su Paramos priemone susijusioms išlaidoms padengti, yra 16 000 000 EUR.
2. Visos išlaidos tvarkomos vadovaujantis pagal ETP finansuojamų operacijų pajamų ir išlaidų vykdymo taisyklėmis.
3. Vadovaujantis Sprendimo (BUSP) 2021/509 29 straipsnio 5 dalimi, operacijų administratorius po šio sprendimo priėmimo gali pareikalauti įnašų iki 16 000 000 EUR. Operacijų administratoriaus pareikalautos lėšos naudojamos tik tam, kad būtų apmokėtos išlaidos, neviršijant ribų, kurias Sprendimu (BUSP) 2021/509 įsteigtas komitetas patvirtino susijusiame Paramos priemone atitinkančiame taisomajame biudžete.
4. Su Paramos priemonės įgyvendinimu susijusios išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo EUMAM Ukraine pradžios dienos.

3 straipsnis
Susitarimai su Paramos gavėju

1. Sąjungos užsienio reikalų ir saugumo politikos vyriausiasis įgaliotinis (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) sudaro būtinus susitarimus su Paramos gavėju, siekiant užtikrinti, kad jis laikytųsi tarptautinės teisės, visų pirma, tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės, ir Sprendimo (BUSP) 2021/509 62 straipsnio 2 dalies – tai yra paramos teikimo pagal Paramos priemonę sąlyga.
2. Į 1 dalyje nurodytus susitarimus įtraukiamos nuostatos, įpareigojančios Paramos gavėją užtikrinti:
 - a) kad pagal Paramos priemonę remiami Ukrainos ginkluotųjų pajėgų daliniai laikytųsi atitinkamos tarptautinės teisės, visų pirma, tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės;
 - b) tinkamą ir veiksmingą bet kokio pagal Paramos priemonę suteikto turto naudojimą tais tikslais, kuriais jis buvo suteiktas;
 - c) bet kokio pagal Paramos priemonę suteikto turto priežiūrą, kuri būtų pakankama siekiant užtikrinti to turto tinkamumą naudoti ir prieinamumą operacijoms per visą jo gyvavimo ciklą, ir

- d) kad pasibaigus turto gyvavimo ciklui bet koks pagal Paramos priemonę suteiktas turtas nebūtų nei prarastas nei perduotas kitiems asmenims ar subjektams nei 1 dalyje nurodytieji susitarimuose be pagal Sprendimą (BUSP) 2021/509 įsteigto Priemonės komiteto sutikimo.
3. Į 1 dalyje nurodytus susitarimus įtraukiamos nuostatos dėl paramos pagal Paramos priemonę sustabdymo ir nutraukimo tuo atveju, jei nustatoma, kad Paramos gavėjas pažeidė 2 dalyje išdėstytas pareigas.

4 straipsnis

Įgyvendinimas

1. Vyriausiasis įgaliotinis yra atsakingas už užtikrinimą, kad šis sprendimas būtų įgyvendinamas vadovaujantis Sprendimu (BUSP) 2021/509 bei pagal ETP finansuojamų pajamų ir išlaidų vykdymo taisyklėmis ir laikantis pagal ETP įgyvendinamoms paramos priemonėms būtinų priemonių ir kontrolės priemonių vertinimo ir nustatymo integruotos metodinės sistemos.
2. EUMAM Ukraine įgyvendina 1 straipsnio 3 dalyje nurodytą veiklą, susijusią su kompensavimu už valstybių narių tiekiamus mirtinai jėgai panaudoti skirtus šaudmenis, karinę įrangą ir platformas bei jų stebėseną.

5 straipsnis

Stebėseną, kontrolę ir vertinimą

1. Vyriausiasis įgaliotinis vykdo stebėseną, kaip Paramos gavėjas laikosi savo pagal 3 straipsnį nustatytų pareigų. Vykdamas tą stebėseną užtikrinamas informuotumas apie tų pareigų nevykdymo aplinkybes bei riziką ir padedama užkirsti kelią tokiam nevykdymui, įskaitant pagal Paramos priemonę remiamų Ukrainos ginkluotųjų pajėgų padalinių vykdomus tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus.
2. Įrangos kontrolė po išsiuntimo organizuojama taip, kad būtų laikomasi pagal ETP įgyvendinamoms paramos priemonėms būtinų priemonių ir kontrolės priemonių vertinimo ir nustatymo integruotos metodinės sistemos.
3. Baigus taikyti Paramos priemonę, vyriausiasis įgaliotinis atlieka galutinį įvertinimą, ar Paramos priemone prisidėta prie nustatytų tikslų pasiekimo.

6 straipsnis
Ataskaitų teikimas

Įgyvendinimo laikotarpiu vyriausiasis įgaliotinis Politiniam ir saugumo komitetui (toliau – PSK) kas šešis mėnesius teikia Paramos priemonės įgyvendinimo ataskaitas pagal Sprendimo (BUSP) 2021/509 63 straipsnį, taip pat ataskaitą likus pakankamai laiko iki bus visiškai įsipareigota dėl pradinės finansinės orientacinės sumos. Operacijų administratorius, padedamas misijos vado, Sprendimu (BUSP) 2021/509 įsteigtą Priemonės komitetą reguliariai informuoja apie pajamų ir išlaidų vykdymą pagal to sprendimo 38 straipsnį, be kita ko, teikdamas turimą informaciją apie suteiktą įrangą.

7 straipsnis
Sustabdymas ir nutraukimas

PSK gali nuspręsti visiškai ar iš dalies sustabdyti Paramos priemonės įgyvendinimą pagal Sprendimo (BUSP) 2021/509 64 straipsnį.

PSK taip pat gali rekomenduoti, kad Taryba nutrauktų Paramos priemonę.

8 straipsnis
Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

